

More Than One Dimension

By: Harvey Jackins

Farsi Translation
Vida Mozafarieh



بیش از یک بُعد
بقلم: هاروی جکینز



ترجمه فارسی
ویدا مظفریه

برای اینکه با شیوه‌ای تأثیرگذار به گروهی از مردم فکر کنیم، میبایست حداقل عملکرد آن سه بُعد را داشته باشد. اول میبایست به گروه بصورت یک موجودیت نگاه کرد. گروهی از افراد موجود، متفاوت از تک فرد هستند. گروهی از انسان‌های موجود در آن تشکیل شده، ولی تحت قوانین متفاوتی از افراد عمل میکنند. ما در این مورد چیزهایی یاد گرفته ایم؛ یاد گرفته ایم که چگونه یک جلسه را خوب برگزار کنیم، چگونه می‌توان بحث خوبی داشت، چگونه می‌شود که همه صحبت کنند. ما یاد گرفته ایم که چگونه توافق و اجماع کار به جای قانون مجلس داشته باشیم. البته چیزهای بیشتری برای یادگیری وجود دارد. میبایست به گروه بعنوان گروه فکر کرد.

دوم، به هر یک از اعضاء میبایست بصورت جداگانه فکر شود. بخصوص در یک گروه آرسی، ولی مطمئناً در هر گروهی، به هر نفر از اعضا لازم است که بصورت تک و جدا فکر شود، که او کیست، کجاها چالش دارد تا از آزردهگیها خلاص شود، به چه کمک‌هایی احتیاج دارد.

سوم، هر دو، هم گروه و هم فرد، لازم است که درباره آنها نه فقط الآن، در این لحظه، بلکه زمانی — آنها از کجا می‌آیند، در چه نقطه‌ای قرار دارند، حرکت بعدی که میبایست انجام دهند، چگونه باید به آنها کمک کرد تا در جهت مورد نظر حرکت کنند.

ادامه.....

مدیران خوب گاه خود بخود بدینگونه عمل میکنند، ولی لازم است که کاملاً از نیاز آنها آگاه باشند. اگر یک چک لیست یا فهرست یادآوری از این اصول راهنمایی که راهنمای افکارمان باشد بکار ببریم، می توان عملاً تضمین کرد که یک گروه می تواند عملکرد خوبی داشته باشد.



IPSWICH, MASSACHUSETTS, USA • TIM JACKINS